

OBELINK SKYFOLD 140 SHORT/160/190 DAKTENT

Belangrijke informatie. Lezen voor gebruik.



 **HANDLEIDING**
Skyfold daktenten

 **HANDBUCH**
Skyfold dachzelte

 **MANUAL**
Skyfold roof tents

 **MANUEL**
Tentes de toit skyfold

Veiligheidsvoorschriften.

Gefeliciteerd met de aanschaf van de Obelink Skyfold daktent!
We wensen je heel veel plezier en avontuurlijke reizen toe!

Waarchuwingen.

- Het verkeerd monteren en installeren van de daktent kan ernstig en catastrofaal letsel veroorzaken. Volg onderstaande instructies op om een veilige montage en installatie op het voertuig te waarborgen.
- Raadpleeg altijd de fabrikant van het voertuig voor de maximale daklast van het dak van je voertuig. Het gewicht van de daktent + het gewicht van de dakdragers mag samen nooit meer zijn dan de dynamische daklast van het voertuig.
- Raadpleeg altijd de fabrikant van de dakdragers voor het maximale draagvermogen van de dakdragers. Het gewicht van de daktent mag nooit meer zijn dan het maximale draagvermogen van de dakdragers.
- Door het monteren van een daktent verandert het normale rijgedrag van het voertuig. Pas je rijgedrag hierop aan. Obelink is niet aansprakelijk bij ongelukken door verkeerd gebruik, achterstallig onderhoud, roekeloos rijgedrag of een verkeerde montage of installatie.
- Zorg er altijd voor dat de ladder onder de juiste hoek is geplaatst (tussen de 60 en 80 graden). Klim nooit op de ladder als deze niet onder de juiste hoek is geplaatst.
- Zorg er altijd voor dat de ladder vergrendeld. Klim nooit op de ladder als deze niet is vergrendeld.
- De maximaal toegestane snelheid voor het rijden met de daktent is 110 km/h. Raadpleeg tevens de fabrikant van de dakdragers wat de maximaal toegestane snelheid voor de dakdragers is en houd je altijd aan de laagst voorgeschreven snelheid.
- Parkeer nooit op een helling, zorg ervoor dat je voertuig met daktent altijd waterpas staat.
- Controleer voordat je wegrijdt altijd of alle moeren en bouten vastzitten en of ze in goede staat verkeren.
- Plaats geen kook- of verwarmingsapparaten in of binnen een straal van twee meter van de tent.

- Plaats geen kolen barbecue en maak geen vuur binnen een straal van vijf meter van de tent.
- Laat de doorgangen vrij.
- Informeer naar de bepalingen en geldende veiligheidsvoorschriften op het kampeerterrein.
- Neem altijd alle documentatie van de daktent en je dakdragers mee op reis.
- Door het bevestigen van een daktent verhoog je het voertuig. Meet na het monteren de totale hoogte van je combinatie op en houd hier rekening mee bij het inrijden van bijvoorbeeld parkeergarages. Hang geen lampen in de nabijheid van zijwanden, dak of gordijnen. Lees aandachtig de veiligheidsvoorschriften van deze lampen
- Voor de veiligheid van jezelf en andere weggebruikers en voor het verlagen van het brandstofgebruik raden we aan de daktent en de dakdragers na gebruik van de auto af te halen.
- Monteer de daktent alleen op goedgekeurde dakdragers. Ze dienen gekeurd te zijn voor het gebruik in combinatie met je voertuig.
- Bevestig de daktent altijd parallel op het voertuig. Een scheef gemonteerde daktent zorgt voor een verhoogd brandstof verbruik en onvoorspelbaar rijgedrag van je auto.
- Verwijder de daktent en de dakdragers voordat je van een wasstraat gebruik maakt.
- Rijden met een daktent zorgt voor windgeruis.
- Lees aandachtig de veiligheidswaarschuwingen en handleidingen van de dakdragers en je voertuig door.

Onderhoudsinstructies.

Levensduur.

De levensduur van een tent wordt uitgedrukt in gebruiksweken, aangezien een tent gewoonlijk niet het hele jaar door gebruikt wordt. De levensduur is sterk afhankelijk van een aantal factoren waaronder:

- UV-straling: Hoeveel UV-straling krijgt het doek te verduren? UV-straling tast het tentdoek aan.
- Weersinvloeden: Storm en regen zijn niet bevorderlijk voor de levensduur.
- Onderhoud: Een slecht onderhouden en/of een slecht schoongehouden tent heeft een kortere levensduur.

Elk materiaal heeft een andere levensduur. Rekening houdend met de hiervoor genoemde factoren is de gemiddelde levensduur voor de verschillende materialen als volgt:

- Polyester: ca. 10 tot 20 gebruiksweken.
- Katoen/polyester: ca. 30 tot 40 gebruiksweken.

- ! • Let op: Bij slecht onderhoud, veel UV-straling en slechte weersomstandigheden kan de levensduur ook korter zijn.
- ! • Katoen, katoen/polyester en polyester zijn niet geschikt voor seizoenskamperen. Gebruik ze maximaal vier weken aaneengesloten.

Tips na gebruik.

- Als je de tent afbreekt en weer inpakt moet deze volledig droog zijn om schimmelvorming te voorkomen.
- Verwijder vuil van de tent met een schone, zachte borstel en zuiver water. Was de tent nooit in de wasmachine en laat deze nooit reinigen bij een stomerij. Berg de tent op een droge, goed geventileerde plaats op.

Raamfolie.

Op dit moment gebruiken tent fabrikanten barium/zink als oplosmiddel. Dit heeft tot gevolg dat de structuur van de folie verandert, waardoor kleine glinsteringen kunnen optreden. Bovendien zijn vouwen in het materiaal duidelijker te zien en er kunnen zelfs haarscheurtjes in de folie ontstaan. Hier is momenteel helaas nog niets aan te doen. Raamfolie is een plastisch materiaal en hierdoor is het onvermijdelijk dat de weefstructuur van het tentdoek in het folie vaag te zien is. Door de veranderde samenstelling van de weekmaker kunnen we niet garanderen dat de ramen 100% gelijkmatig doorzichtig zijn. De folie in de tenten in ons assortiment is wel van de beste kwaliteit. Het folie materiaal is duurzaam en beschermt tegen UV-straling en is daarnaast bestand tegen temperaturen tussen -25 tot +60°C.

Schimmel.

In sommige gevallen kan er schimmelvorming optreden in of op het tentdoek. In het verleden mochten op het tentdoek agressieve schimmel- en algenwerende chemicaliën worden gebruikt. Deze middelen zijn niet meer toegestaan en worden dan ook niet meer in het tentdoek verwerkt. Er zijn een aantal factoren waardoor op het tentdoek schimmelvorming kan ontstaan. Deze factoren zijn o.a. de vochtigheidsgraad, de voedingsbodem en de temperatuur. Bij tenten met een doek van katoen of een katoen/polyester-mengweefsel zal schimmelvorming eerder voorkomen dan bij synthetische materialen. Hoe langer de gebruiksduur, des te eerder er schimmelvorming ontstaat. Over het algemeen wordt het risico op schimmelvorming erg groot bij een gebruiksduur van vier weken of meer aaneengesloten, omdat de tent tijdens gebruik altijd aan vuil en vochtigheid zal worden blootgesteld. Na vier weken of meer heeft schimmel ruim de tijd gehad om zich in of op het doek te kunnen vormen.

Je kunt het risico op schimmelvorming verminderen door onderstaande tips in acht te nemen:

- Garenverdikking in het doek
- Kleurafwijking van afzonderlijke doekbanen
- Kleurverandering door weersomstandigheden
- Condensvorming
- Kleine oneffenheden in het horrengaas
- Slijtage of defecten door gebruik
- Schimmelvorming
- Gebruik geen kooktoestellen en/of gaskachels in je tent, koken in een tent veroorzaakt veel condens, dat bevordert de schimmelvorming.
- Maak je tent regelmatig schoon tijdens het kamperen, borstel de tent af met een zachte borstel en indien nodig schoon, lauw water. Vuil is namelijk een perfecte voedingsbodem voor schimmels.
- Ventileer dagelijks en houd ventilatieopeningen permanent open.
- Laat je tent na het kamperen drogen en berg hem kurkdroog weer op. Pak de tent nooit nat in bij het verlaten van de kampeerplaats.

Als er schimmelvorming optreedt op het tentdoek kun je bij het schoonmaken onderstaande tips in acht nemen:

- Probeer altijd eerst te reinigen met een schone, zachte borstel of spons met schoon, lauw water.
- Gebruik een speciaal daarvoor op de markt gebracht reinigingsmiddel voor tentdoek. De medewerkers van Obelink adviseren je graag.

- Houd er rekening mee dat het reinigen de waterdichtheid aan kan tasten. Wij adviseren de tent na het schoonmaken opnieuw te impregneren.

- Gebruik nooit groene zeep of andere huishoudelijke schoonmaakmiddelen, die laten namelijk altijd een vet restlaagje achter en is een perfecte voedingsbodem voor schimmels en algen. Tevens hecht impregneermiddel hier niet op.

Houd er rekening mee dat schimmel in het tentdoek er nooit meer helemaal uitgaat en de schimmel na verloop van tijd uitbreid en het doek permanent zal aantasten en beschadigen. De resultaten van bovenstaande schoonmaaktips kunnen dus tegenvallen, je verlengt er hooguit de levensduur iets mee.

Zon en verkleuringen.

De ultraviolette stralen van de zon tasten de meeste stoffen en materialen aan, vooral polyester en nylon. Het tentdoek zal bij aanhoudende, intensieve zonnestraling in kwaliteit achteruit gaan en zal tot een zekere graad verbleken. Tenten van katoen en katoen/polyester zijn beter bestendig tegen UV-stralen. Het doek is niet 100% kleurecht, omdat in tentdoek geen asbest meer verwerkt mag worden

Om verkleuringen zoveel mogelijk te voorkomen kun je de volgende maatregelen treffen:

- Bouw de tent op een schaduwrijke plaats op.
- Stel de tent niet gedurende een te lange periode bloot aan direct zonlicht.
- Behandel de tent af en toe met een impregneermiddel. Dankzij deze nieuwe UV-beschermlaag wordt de levensduur van uw tent verlengd.

Ritsen.

Factoren als wind en/of storm, menselijke kracht, drukkende voorwerpen of een verkeerd afgespannen tent kunnen veel vergen van een rits. Door het veelvuldig gebruik zijn ritsen slijtagegevoelig. Bovendien kunnen de ritsen door weersinvloeden na verloop van tijd stroever lopen.

Om defecten en slijtage te voorkomen kun je onderstaande maatregelen treffen:

- Zorg ervoor dat de ritsen tijdens het opbouwen van de tent gesloten zijn.
- Ga voorzichtig met de ritsen om.
- Behandel de ritssluitingen af en toe met PTFE-spray of siliconenspray zodat ze soepel blijven lopen.

Onderdelen en defecten.

Mochten er defecten optreden aan de tent dan kun je je voor reparaties altijd melden bij Obelink. Defecten aan het doek en/of de ritsen zijn in de meeste gevallen te repareren. Ook voor reserveonderdelen kun je het beste contact opnemen met Obelink.

Garantie bepalingen.

- Er zit garantie op defecten aan het materiaal en/of fabricagefouten.
- De garantietermijn is 24 maanden.
- Alle eventuele fouten waarvan wij, na aankoop kennis nemen en die betrekking hebben op materiaal en/of productiefouten, verhelpen wij door een reparatie of omruiling.



Sicherheitsvorschriften.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Obelink Skyfold Dachzeltes! Wir wünschen Ihnen abenteuerliche Reisen und viel Spaß!

Warnungen.

- Bitte untenstehende Anweisungen genau befolgen, um eine sichere Montage und Installation am Fahrzeug zu gewährleisten. Eine unsachgemäße Montage und Installation des Dachzeltes kann zu schweren und katastrophalen Verletzungen führen.
- Erkundigen Sie sich vorher beim Fahrzeughersteller nach der maximalen Dachlast Ihres Fahrzeugdachs. Das gemeinsame Gewicht des Dachzeltes und das des Dachträgers sollte niemals die dynamische Dachlast des Fahrzeugs überschreiten.
- Erkundigen Sie sich vorher beim Hersteller der Dachträger nach der maximalen Tragkraft der Dachträger.
Das Gewicht des Dachzeltes sollte niemals die maximale Tragkraft des Dachträgers überschreiten.
- Das Anbringen eines Dachzeltes verändert das normale Fahrverhalten des Fahrzeugs. Sie sollten Ihr Fahrverhalten daran anpassen. Obelink übernimmt keine Haftung für Unfälle, die durch unsachgemäßen Gebrauch, überfällige Wartung, rücksichtsloses Fahrverhalten oder falsche Montage oder Installation verursacht werden.
- Achten Sie immer darauf, dass die Leiter im richtigen Winkel aufgestellt ist (zwischen 60 und 80 Grad). Steigen Sie niemals auf die Leiter, wenn sie nicht im richtigen Winkel aufgestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass die Leiter immer verriegelt ist. Steigen Sie niemals auf die Leiter, wenn sie nicht verriegelt ist.
- Die höchstzulässige Geschwindigkeit beim Fahren mit dem Dachzelt beträgt 110 km/h. Erkundigen Sie sich auch beim Hersteller des Dachträgers nach der höchstzulässigen Geschwindigkeit für Dachträger und halten Sie sich immer an die niedrigste vorgeschriebene Geschwindigkeit.
- Parken Sie niemals an einem Hang, sondern achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug mit Dachzelt immer waagerecht steht.

- Prüfen Sie immer bevor Sie losfahren, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen und in gutem Zustand sind.
- Achten Sie darauf, dass Sie immer alle Unterlagen über das Dachzelt und Ihre Dachträger mit dabei haben, wenn Sie unterwegs sind.
- Stellen Sie keine Koch- oder Heizgeräte im Zelt oder im Umkreis von zwei Metern um das Zelt auf. Stellen Sie keinen Kohlegrill auf und entzünden Sie kein Feuer im Umkreis von fünf Metern um das Zelt. Lassen Sie Durchgänge frei.
- Informeer naar de bepalingen en geldende veiligheidsvoorschriften op het kampeerterrein. Erkundigen Sie sich nach den Bestimmungen und geltenden Sicherheitsvorschriften auf dem Campingplatz.
- Hängen Sie keine Lampen in der Nähe von Seitenwänden, Dach oder Vorhängen auf. Lesen Sie die Sicherheitshinweise zu den Lampen sorgfältig durch.
- Durch das Anbringen eines Dachzeltes wird das Fahrzeug höher. Messen Sie nach der Montage die Gesamthöhe Ihrer Kombination und berücksichtigen Sie diese z. B. bei der Einfahrt in Parkhäuser.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit und die der anderen Verkehrsteilnehmer sowie zur Reduzierung des Kraftstoffverbrauchs empfehlen wir, das Dachzelt und die Dachträger nach der Benutzung zu demontieren.
- Befestigen Sie das Dachzelt nur auf zugelassenen Dachträgern, die für die Verwendung mit Ihrem Fahrzeug zugelassen sind.
- Befestigen Sie das Dachzelt immer parallel zum Fahrzeug, ein schief montiertes Dachzelt verursacht einen erhöhten Kraftstoffverbrauch und unberechenbares Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs.
- Bevor Sie eine Waschanlage benutzen, bitte das Dachzelt und die Dachgepäckträger demontieren. Das Fahren mit einem Dachzelt erzeugt Windgeräusche.
- Bitte sorgfältig die Sicherheitshinweise und Anleitungen der Dachträger und Ihres Fahrzeuges durchlesen.

Instandhaltungsanweisungen.

Lebensdauer.

Die Lebensdauer eines Zeltes wird nach Nutzungswochen gerechnet, da es gewöhnlich nicht durchgehend genutzt wird. Die Lebensdauer wird von einigen Faktoren stark beeinflusst:

- UV-Strahlung: Wie lange ist das Dachzelt der UV-Strahlung ausgesetzt? UV-Strahlung ist eine große Belastung für das Zeltmaterial.
- Witterungsverhältnisse: Sturm und Regen beeinflussen die Lebensdauer negativ.
- Wartung und Pflege: Ein schlecht gewartetes und/oder schlecht gereinigtes Zelt hat eine kürzere Lebensdauer.

Jedes Material hat eine andere Grundlebensdauer. Unter Berücksichtigung der oben genannten Faktoren ergibt sich für die verschiedenen Materialien die folgende durchschnittliche Lebensdauer:

- Polyester: 10 bis 20 Wochen Nutzungsdauer.
- Baumwolle/Polyester: ca. 30 bis 40 Wochen Nutzungsdauer.

! Bitte beachten Sie, dass die Lebensdauer bei schlechter Pflege, hoher UV-Strahlung und schlechten Wetterbedingungen auch kürzer sein kann.

! Baumwolle, Polyester und Baumwoll/Polyester-Mischgewebe sind nicht für Saisoncamping geeignet und

sollten höchstens vier Wochen hintereinander ununterbrochen genutzt werden.

Tipps nach der Nutzung.

- Wenn Sie das Zelt abbauen sollte es, bevor Sie es wieder einpacken, um Schimmelbildung zu vermeiden vollständig trocken sein.

- Entfernen Sie Schmutz mit einer sauberen weichen Bürste und reinem Wasser. Das Zelt niemals in der Waschmaschine waschen oder in die Reinigung geben und immer an einem trockenen, gut belüfteten Ort lagern.

Fensterfolie.

Derzeit verwenden Zelthersteller Barium/Zink als Weichmacher. Demzufolge verändert sich die Folienstruktur, was zu kleinen Glitzerflecken führen kann. Außerdem sind Falten im Material besser sichtbar und können in der Folie kleine Haarrisse entstehen. Bisher gibt es dafür leider keine Lösung. Fensterfolie ist ein Kunststoffmaterial, weshalb es unvermeidlich ist, dass die Gewebestruktur des Zeltmaterials in der Folie schwach erkennbar ist. Aufgrund der veränderten Zusammensetzung des Weichmachers können wir keine 100%ig gleichmäßige Transparenz der Fenster garantieren. Die Folie in den Zelten aus unserem Sortiment ist jedoch von höchster Qualität. Das Folienmaterial ist langlebig, widerstandsfähiger gegen UV-Strahlung und hält Temperaturen von -25 bis +60°C stand.

Schimmel.

Manchmal bildet sich in oder auf dem Zeltmaterial Schimmel. Bis vor Kurzem waren für Zeltmaterial aggressive schimmel- und algenabweisende Chemikalien erlaubt. Mittlerweile sind diese Mittel nicht mehr zugelassen. Sie werden nicht mehr für Zeltmaterialien verwendet. Es gibt eine Reihe von Faktoren, wie z.B. Feuchtigkeit, Nährboden und die Temperatur, die Schimmelbildung auf oder in dem Zeltmaterial verursachen. Bei Zeltmaterial mit Baumwolle oder Baumwoll-Polyester-Mischgewebe ist schneller die Rede von Schimmelbildung als bei synthetischen Materialien. Bei einer längeren Nutzungsdauer (ab vier Wochen ununterbrochene Nutzung) ist das Risiko auf Schimmel größer, da das Zelt während der Nutzung ständig Schmutz und Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Vier Wochen oder mehr bieten dem Schimmel viel Zeit, sich in oder auf dem Zeltmaterial festzusetzen.

Das Risiko der Schimmelbildung kann verringert werden, wenn folgende Tipps beachtet werden:

- Benutzen Sie keine Kochgeräte und/oder Gasheizungen in Ihrem Zelt. Beim Kochen im Zelt entsteht viel schimmelförderndes Kondenswasser.
- Reinigen Sie Ihr Zelt beim Zelten regelmäßig, bürsten Sie es mit einer weichen Bürste sauber, und verwenden Sie dabei (wenn notwendig) sauberes, lauwarmes Wasser, denn Schmutz ist ein perfekter Nährboden für Schimmel.
- Achten Sie darauf, dass täglich gelüftet wird und halten Sie die Lüftungsschlitze ständig offen.
- Das Zelt nach dem Zelten immer gut trocknen lassen und trocken lagern. Das Zelt sollte niemals feucht eingepackt werden.

Schimmel auf dem Zeltmaterial kann mit folgenden Reinigungstipps behandelt werden:

- Versuchen Sie immer zuerst den Schimmel mit lauwarmem Wasser und einer weichen Bürste oder einem Schwamm zu entfernen. Bürste, Schwamm und Wasser sollten sauber sein.
- Verwenden Sie ein spezielles Reinigungsmittel für Zeltmaterial. Die Mitarbeiter bei Obelink beraten Sie diesbezüglich gerne.
- Beachten Sie, dass die Reinigung die Wasserdichtigkeit beeinträchtigen kann, eine erneute Imprägnierung wird empfohlen.
- Verwenden Sie niemals grüne Seife oder andere Haushaltsreiniger, da diese immer fettige Rückstände hinterlassen und einen perfekten Nährboden für Schimmel und Algen bilden. Außerdem haften Imprägniermittel darauf nicht.

Bitte beachten Sie, dass der Schimmel im Zeltmaterial nie ganz verschwindet, sich mit der Zeit ausbreitet und das Material dauerhaft angreift und beschädigt. Die Ergebnisse der oben genannten Reinigungstipps können also enttäuschen. Eigentlich wird nur die Lebensdauer ein wenig verlängert.

Sonne und verfärbungen.

Die ultravioletten Strahlen der Sonne greifen die meisten Stoffe und Materialien, insbesondere Polyester und Nylon, an. Das Zeltmaterial verblasst bei anhaltender, intensiver Sonneneinstrahlung und die Qualität wird beeinträchtigt. Zelte aus Baumwolle und Baumwoll/Polyester-Mischgewebe sind widerstandsfähiger gegen UV-Strahlen. Da Asbest in Zeltmaterial nicht mehr verwendet werden darf, ist das Material nicht zu 100% farbecht.

Um Verfärbungen so viel wie möglich zu verhindern, sollten Sie folgende Vorkehrungen treffen:

- Das Zelt möglichst im Schatten aufstellen.
- Das Zelt nicht zu lange direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Das Zelt regelmäßig mit einem Imprägniermittel behandeln. Dank dieser neuen UV-Schutzschicht wird die Lebensdauer Ihres Zeltes verlängert.

Reißverschlüsse.

Faktoren wie z.B. Wind und/oder Sturm, menschliche Kraft, drückende Gegenstände oder ein falsch abgespanntes Zelt können die Reißverschlüsse stark beanspruchen. Durch den häufigen Gebrauch sind die Reißverschlüsse sehr verschleißanfällig. Außerdem können die Reißverschlüsse mit der Zeit durch Witterungseinflüsse weniger reibungslos laufen.

Um Defekte und Verschleiß vorzubeugen, sollten Sie folgende Vorkehrungen treffen:

- Bitte beachten Sie, dass die Reißverschlüsse beim Zeltaufbau geschlossen sind.
- Behandeln Sie die Reißverschlüsse vorsichtig.
- Damit die Reißverschlüsse reibungslos funktionieren, sollten Sie sie gelegentlich mit PTFE-Spray oder Silikonspray behandeln.

Ersatzteile und mängel.

Mochten er defecten optreden aan de tent dan kun je je voor reparaties altijd melden bij Obelink. Defecten aan het doek en/of de ritsen zijn in de meeste gevallen te repareren. Ook voor reserveonderdelen kun je het beste contact opnemen met Obelink.

Gewährleistung.

- Es besteht Gewährleistung auf Material- und/oder Verarbeitungsfehler.
- Die gesetzliche Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate.
- Mängel, die uns nach dem Kauf mitgeteilt werden und die auf Material- und/oder
- Herstellungsfehler zurückzuführen sind, werden durch Reparatur oder Umtausch ausgeglichen.

Mesures de sécurité

Félicitations, vous venez d'acquérir la tente de toit Obelink Skyfold nous espérons que vous profiterez pleinement de vos voyages et de vos aventures!

Avertissements.

- Un montage et une installation incorrects de la tente de toit peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. Suivez les instructions ci-dessous pour garantir un montage et une installation sûrs sur le véhicule.
- Vérifiez toujours auprès du fabricant du véhicule la charge maximale du toit de votre véhicule. Le poids de la tente de toit + le poids des barres de toit ne doit jamais dépasser la charge dynamique du toit du véhicule.
- Vérifiez toujours auprès du fabricant des barres de toit la capacité de charge maximale des barres de toit.
- Le poids de la tente de toit ne doit jamais dépasser la capacité de charge maximale des barres de toit. L'installation d'une tente de toit modifie le comportement normal de conduite du véhicule. Adaptez votre conduite à cela. Obelink ne porte aucune responsabilité pour les accidents causés par une mauvaise utilisation, un manque d'entretien, une conduite imprudente, un montage ou une installation incorrects.
- Veillez toujours à ce que l'échelle soit positionnée dans le bon angle (entre 60 et 80 degrés). Ne montez jamais sur l'échelle si elle n'est pas positionnée correctement.
- Veillez toujours à ce que l'échelle soit cryptée. Ne montez jamais sur l'échelle si elle n'est pas cryptée. La vitesse maximale pour la conduite avec la tente de toit est de 110 km/h. Vérifiez également auprès du fabricant des barres de toit quelle est la vitesse maximale pour les barres de toit et respectez toujours la vitesse la plus basse recommandée.
- Ne vous garez jamais sur une pente. Veillez à ce que votre véhicule avec une tente de toit soit toujours à niveau.
- Vérifiez toujours que tous les écrous et boulons sont bien serrés et en bon état avant de partir. Ne placez pas d'appareils électroménagers ou de chauffage dans la tente ou à moins de deux mètres de celle-ci.

- Ne placez pas de barbecue à charbon et n'allumez pas de feu à moins de cinq mètres de la tente. Laissez les passages libres.
- Renseignez-vous sur les dispositions et les règles de sécurité applicables dans le camping.
- Emportez toujours avec vous tous les documents de la tente de toit et de vos barres de toit lorsque vous voyagez.
- La fixation d'une tente de toit augmente la hauteur du véhicule. Après le montage, mesurez la hauteur totale du véhicule et la tente de toit et tenez-en compte lorsque vous entrez dans un parking souterrain, par exemple.
- N'accrochez pas de lampes près des parois latérales, du toit ou des rideaux. Lisez attentivement les consignes de sécurité de ces appareils.
- Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route et pour réduire la consommation de carburant, nous vous recommandons de retirer la tente de toit et les barres de toit de la voiture après utilisation.
- Montez la tente de toit sur des barres de toit approuvées et homologuées pour votre véhicule.
- Fixez toujours la tente de toit parallèlement au véhicule, une tente de toit montée de travers entraîne une augmentation de la consommation de carburant et un comportement de conduite imprévisible. Retirez la tente de toit et les barres de toit avant d'aller à la station de lavage.
- Conduire avec une tente de toit crée des bruits de vent.
- Lisez attentivement les avertissements de sécurité et les modes d'emploi des barres de toit et de votre véhicule.

Instructions d'entretien.

Durée de vie.

La durée de vie d'une tente est calculée en semaines d'utilisation, car elle n'est normalement pas utilisée toute l'année. La durée de vie dépend fortement d'un certain nombre de facteurs, notamment :

- La quantité de rayons UV que la toile doit supporter, les rayons UV affectent la toile de tente.
- Les influences météorologiques telles que les tempêtes et la pluie, ne sont pas favorables à la durée de vie.
- Le niveau d'entretien, le mauvais entretien et/ou le nettoyage ne sont pas favorables à la durée de vie.

Chaque matériau de toile de tente a une durée de vie différente. En fonction des facteurs ci-dessus, vous pouvez prendre en compte la durée de vie ci-dessous pour les différents matériaux. Il faut donc tenir compte du fait que la durée de vie peut également être inférieure à celle indiquée ci-dessous parce que, par exemple, la toile a été soumise à de nombreux rayons UV et est donc devenue poreuse.

- Polyester: environ 10 à 20 semaines d'utilisation.
- Coton/polyester : environ 30 à 40 semaines d'utilisation.

! Let op: Bij slecht onderhoud, veel UV-straling en slechte weersomstandigheden kan de levensduur ook korter zijn.

! Le coton, le coton/polyester et le polyester ne conviennent pas au camping saisonnier. C'est-à-dire une période d'utilisation de quatre semaines ou plus consécutives.

Conseils apres utilisation.

- Lorsque vous démontez et remballez la tente, elle doit être complètement sèche pour éviter les moisissures.
- Retirez les saletés de la tente avec une brosse douce non utilisée et de l'eau propre. Ne lavez jamais la tente dans la machine à laver et ne la faites pas nettoyer par un pressing. Stockez la tente dans un endroit sec et bien ventilé.

Film de fenêtre.

Actuellement, les fabricants de tentes utilisent le baryum/zinc comme solvant. Cela a pour effet de modifier la structure du film, ce qui peut provoquer de petits éclats. En outre, les plis du matériau sont plus visibles et des dommages fins comme des cheveux peuvent même apparaître dans le film. Malheureusement, nous ne pouvons rien y faire pour le moment. Le film de fenêtre est un matériau plastique et, de ce fait, il est inévitable que la structure de la toile de tente soit légèrement visible dans le film. En raison de la modification de la composition du plastifiant, nous ne pouvons pas garantir une transparence uniforme à 100% des fenêtres. Le film des tentes de notre gamme est cependant de la meilleure qualité. Le matériau du film est durable et protège contre les rayons UV, tout en résistant à des températures comprises entre -25 et +60°C.

Moisissure.

Dans certains cas, des moisissures peuvent apparaître sur la toile de tente. Auparavant, les produits chimiques plus puissants qui empêchent la formation de moisissures et d'algues étaient autorisés dans la toile. Ces produits ne sont plus autorisés et ne sont donc plus utilisés dans les toiles de tente. Un certain nombre de facteurs peuvent entraîner la formation de moisissures sur la toile de tente. Il s'agit notamment de l'humidité, du milieu nutritif et de la bonne température. Pour les tentes en coton et en tissu mélangé coton/polyester, le développement de moisissures est plus probable qu'avec les matériaux synthétiques. Plus la durée d'utilisation est longue, plus la moisissure se développera rapidement. En général, le risque de moisissure devient très élevé à partir d'une durée d'utilisation de quatre semaines consécutives ou plus, car la tente sera toujours exposée à la saleté et à l'humidité pendant son utilisation. Après quatre semaines ou plus, la moisissure a largement le temps de se former sur la toile.

Vous pouvez réduire les risques de développement de moisissures en suivant les conseils ci-dessous :

- N'utilisez pas de réchauds et/ou chauffages à gaz dans votre tente. Cuisiner dans une tente provoque beaucoup de condensation, ce qui favorise la moisissure.
- Nettoyez régulièrement votre tente pendant le camping, brossez-la avec une brosse douce et éventuellement de l'eau propre et tiède, car la saleté est le lieu parfait pour la formation de moisissure.
- Veillez à ventiler quotidiennement, gardez les ouvertures de ventilation ouvertes en permanence.
- Veillez à laisser sécher la tente après le camping pour qu'elle soit sèche lorsque vous la stockez. N'emballez jamais la tente mouillée lorsque vous quittez le camping.

Si des moisissures apparaissent sur la toile de tente, vous pouvez suivre les conseils ci-dessous pour le nettoyage :

- Essayez toujours de nettoyer d'abord avec une brosse douce ou une éponge non utilisée avec de l'eau propre et tiède.
- Utilisez un produit de nettoyage spécialement conçu pour la toile de tente, demandez conseil à Obelink.
- Tenez compte du fait que le nettoyage peut affecter l'imperméabilité, une réimprégnation est recommandée.
- N'utilisez jamais de savon vert ou d'autres nettoyants ménagers, car ils laissent toujours un résidu gras et constituent un lieu idéal pour la formation de moisissures et d'algues. De plus, les agents d'imprégnation n'y adhèrent pas.

Gardez à l'esprit que la moisissure dans la toile de tente ne part jamais complètement et qu'avec le temps, la moisissure se répand et affecte et endommage le tissu de façon permanente. Les résultats des conseils de nettoyage ci-dessus peuvent donc peut-être être décevants, ils vous permettront de prolonger légèrement la durée de vie.

Soleil et décoloration.

Les rayons ultraviolets du soleil affectent la plupart des tissus et matériaux, notamment le polyester et le nylon. La qualité de la toile de tente se détériore sous une lumière solaire intense et constante et se décolore dans une certaine mesure. Les tentes en coton et en coton/polyester sont plus résistantes aux rayons UV. L'amiante n'étant plus autorisée dans les toiles de tente, la toile n'est pas résistante à la décoloration à 100%.

Pour éviter la décoloration, vous pouvez suivre les mesures suivantes:

- Montez la tente dans un endroit ombragé.
- N'exposez pas la tente à la lumière directe du soleil pendant trop longtemps.
- Traitez la tente de temps en temps avec un agent d'imprégnation, qui apportera une nouvelle couche protectrice contre les rayons UV du soleil et prolongera ainsi la durée de vie de votre tente.

Fermetures éclair.

Un certain nombre de facteurs peuvent exposer les fermetures éclair à de fortes contraintes, notamment le vent et/ou les tempêtes, la pression causée par des personnes et/ou des objets, ou une tente mal tendue. En raison de leur utilisation fréquente, les fermetures éclair sont sensibles à l'usure. En outre, les conditions météorologiques peuvent rendre les fermetures éclair plus rigides au fil du temps.

Pour éviter les défauts et l'usure, vous pouvez suivre les mesures ci-dessous :

- Lors du montage de la tente, assurez-vous que les fermetures éclair soient fermées.
- Manipulez les fermetures éclair avec précaution
- Pour assurer le bon fonctionnement des fermetures éclair, il est recommandé de les traiter de temps en temps avec un spray PTFE ou un spray silicone.

Pièces et défauts.

Si des défauts apparaissent sur la tente, vous pouvez toujours contacter Obelink pour des réparations. Les défauts sur la toile et/ou fermeture éclair sont réparables dans la plupart des cas. Il est également préférable de contacter Obelink pour obtenir des pièces détachées.

Garantie.

- Il y a une garantie sur les défauts de matériau et/ou les erreurs de fabrication.
- La période de garantie est de 24 mois.
- Tout défaut que nous constatons après l'achat et qui concerne des défauts de matériau et/ou des erreurs de fabrication sera corrigé par réparation ou échange.

Safety precautions.

Congratulations on purchasing the Obelink Skyfold rooftop tent!
We wish you adventurous journeys and lots of fun!

Warnings.

- Improper assembly and installation of the roof tent can cause serious and catastrophic injury.
- Follow the instructions below to ensure safe mounting and installation on the vehicle.
- Always consult the vehicle manufacturer for the maximum roof load capacity of your vehicle's roof.
- The weight of the roof tent + the weight of the roof rack/ roof bars together should never exceed the dynamic roof load capacity of the vehicle.
- Always consult the manufacturer of the roof rack / roof bars for the maximum load capacity.
- The weight of the roof tent should never exceed the maximum load capacity of the roof racks/roof bars.
- Always ensure that the ladder is placed at the correct angle (between 60 and 80 degrees). Never climb on the ladder if it is not placed at the correct angle.
- Always make sure the ladder is locked. Never climb onto the ladder if it is not locked.
- The maximum recommended speed for driving with the roof tent is 110 km/h. Also consult the manufacturer of the roof racks to determine the maximum permitted speed for the roof racks and always adhere to the lowest prescribed speed limit.
- Never park on a slope, make sure that your vehicle with a roof top tent is always level.
- Always check that all nuts and bolts are tight and in good condition before hitting the road.
- Never place any cooking or heating appliances in or within a radius of two meters from the tent.
- Never place a coal barbecue or make a fire within a radius of five meters from the tent.

- Do not hang lamps near side walls, roof or curtains. Carefully read the safety instructions for these lamps.
- Always leave the passageways clear.
- Always inquire about the provisions and applicable safety regulations at the camping site.
- Always take all documentation for the roof top tent and your roof racks/roof bars with you when traveling.
- By mounting a roof tent you increase the height of the vehicle. After mounting, measure the total height of your combination and take this into account when entering parking garages, for example.
- For the safety of yourself and other road users and to reduce fuel consumption, we recommend removing the roof top tent and roof racks/roof bars from the vehicle when not in use.
- Only mount the roof top tent on approved roof racks/roof bars. They must be approved for use in combination with your vehicle
- Always mount the roof top tent parallel to the vehicle. A roof top tent installed at an angle causes increased fuel consumption and unpredictable driving behavior of the vehicle.
- Remove the roof top tent and roof racks/roof rails before using a car wash.
- Driving with a roof tent causes more wind noise.
- Carefully read the safety warnings and manuals of the roof racks/roof bars and your vehicle.

Care instructions.

Lifespan.

The lifespan of a tent is expressed in weeks of use, as a tent usually is not used a full year round. The lifespan is highly dependent of numerous factors including:

- UV radiation: How much UV radiation does the fabric have to endure? UV radiation affects the tent canvas.
- Weather influences: Storms and rain are not conducive to the lifespan.

Maintenance: A poorly maintained and/or poorly cleaned tent has a shorter lifespan.

Each material has a different lifespan. Taking into account the aforementioned factors, the average lifespan for the different materials as follows:

- Polyester: approx. 10 to 20 weeks of use.
- Cotton/polyester (Polycotton): approx. 30 to 40 weeks of use.

- ! Please note: Poor maintenance, high levels of UV radiation and bad weather conditions may shorten the lifespan.
- ! Cotton, polyester, and cotton/polyester blended fabrics are not suitable for seasonal camping and should be used for a maximum of four consecutive weeks at a time.

Tips after use.

- When you dismantle the tent and pack it back up, it must be completely dry to prevent mold formation.
- Remove dirt from the tent with a clean, soft brush and clean water. Never wash the tent in a washing machine and never have it dry cleaned. Store the tent in a dry, well-ventilated place.

Window film.

Currently tent manufacturers use barium/zinc as a solvent. This means that the structure of the film has changed, which may cause small sparkles to appear. In addition, folds can be seen more clearly in the material and hairline cracks may even appear in the film. Unfortunately, there is currently nothing that can be done about this. Window film is a plastic material and therefore it's unavoidable that the weave structure of the tent cloth is vaguely visible in the film. Due to the changed composition of materials we cannot guarantee that the windows are 100% evenly transparent. The film used for the tents in our range are of the best quality. The film material is durable and protective against UV radiation and is also resistant to temperatures between -25 and +60°C.

Mold.

In some cases, mold may form in or on the tent canvas. In the past it was allowed to use aggressive anti-fungal and anti-algae chemicals on the tent canvas. These resources are no longer permitted and are therefore no longer incorporated into the tent canvas. There are some factors that can cause mold to form on the tent canvas. These factors include humidity, nutrients and temperature. On tents with a cotton canvas or a cotton/polyester blend fabric (polycotton) mold formation will occur sooner than tents with synthetic materials. The longer the tent is in use, the sooner mold will develop. In general, the risk of mold formation becomes very high with continuous use of four weeks or more, because the tent is permanently exposed to dirt and moisture during use. After four weeks or more mold has had plenty of time to form in or on the canvas.

You can reduce the risk of mold formation by following the tips below:

- Do not use cooking appliances and/or gas heaters in your tent, cooking in a tent causes a lot of condensation, this enhances mold formation.
- Clean your tent regularly while camping, brush the tent with a soft brush and
- use clean, lukewarm water if necessary. Dirt is a perfect breeding ground for mold.
- Ventilate daily and keep ventilation openings permanently open.
- Let your tent dry after camping and store it away as dry as possible. Never pack the tent when it is wet when leaving the campsite.

Follow the tips below to clean the tent if mold forms in or on the tent canvas

- Always try to clean first with a clean, soft brush or sponge with clean, lukewarm water.
- Only use a cleaning agent that is suitable for tents. Obelink employees are happy to advise you.
- Please be aware that cleaning may affect the waterproofness of the tent. We recommend to re-waterproof your tent after cleaning.
- Never use green soap or other household cleaning products, as they always leave bits of greasy residue behind which is a perfect breeding ground for fungi and algae. These residues also repel waterproofing.

Please be aware that mold in the tent canvas will never completely disappear. Mold will expand over time and permanently damage the tent canvas. The above cleaning tips may be disappointing, but they will extend the lifespan of your tent slightly.

Sun and discoloration.

UV radiation will deteriorate most fabrics and materials, especially synthetic materials like polyester and nylon. The quality of the tent canvas will deteriorate with persistent, intensive sunlight and will discolor to a certain extent. Tents made of cotton and cotton/polyester (polycotton) are more resistant to UV radiation. The canvas is not 100% colourfast, because asbestos products that prevent discoloration may no longer be used.

To prevent discoloration as much as possible, you can take the following measures:

- Set up the tent in a shady location.
- Do not expose the tent to direct sunlight for an extended period of time.
- Treat your tent occasionally with a waterproofing agent. Waterproofing your tent will create a UV protective layer and it will extend the lifespan of your tent.

Zippers.

Factors such as wind and/or storm, human force, pressing objects or an incorrect pitched tent can put a lot of strain on a zipper. Zippers are prone to wear due to frequent use. Zippers can become stiffer over time due to weather influences.

To prevent defects and wear, you can take the following measures:

- Ensure the zippers are closed when setting up the tent.
- Always handle zippers carefully.
- Treat the zippers occasionally with PTFE spray or silicone spray to keep them running smoothly.

Parts and defects.

If any defects occur in the tent, you can always contact Obelink. In most cases, defects in the fabric and/or zippers can be repaired. You can also contact Obelink if spare parts are needed. If any defects occur in the tent, you can always contact Obelink for repairs.

Warranty.

- There is a warranty on material defects and/or manufacturing errors.
- The warranty period is 24 months.
- Any defects that we become aware of after purchase and that relate to material and/or manufacturing errors will be remedied by repair or exchange.

 Montage / Inklappen **Montage / Démontage**
 Montage / Einklappen **Assembly / Disassembly**

Opzetinstructie - Aufbauanleitung - Pitching instruction - instructions de configuration

1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



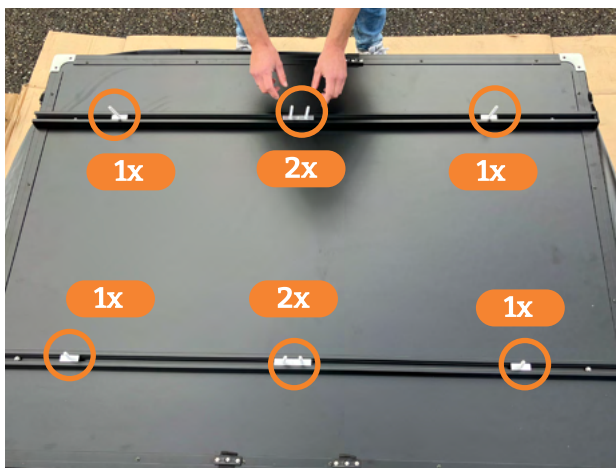
13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



Kies voor draaiknoppen of moeren.
Wählen Sie Drehknöpfe oder Muttern.
Choose knobs or nuts.
Choisissez des boutons ou des écrous.

32



33



34



35



36



37



38



Trek de ladder altijd volledig uit bij het uitklappen van de daktent.

Ziehen Sie die Leiter immer vollständig heraus, wenn Sie das Dachzelt ausklappen.

Always fully extend the ladder when unfolding the rooftop tent.

Tirez toujours l'échelle complètement lorsque vous déployez la tente de toit.

39



40



41



42



43



44



Ladder van bovenaf
inkorten.
Leiter von oben kürzen
Shorten the ladder
from the top.
Raccourcir l'échelle
par le haut.

45



Alleen van toepassing bij de Skyfold
160 en 190.
Nur zutreffend bei der Skyfold 160 und 190.
Only applicable to the Skyfold 160 and 190.
Uniquement applicable aux Skyfold 160 et
190.



Skyfold 160 / 190

46



47



48



49



50



51



52



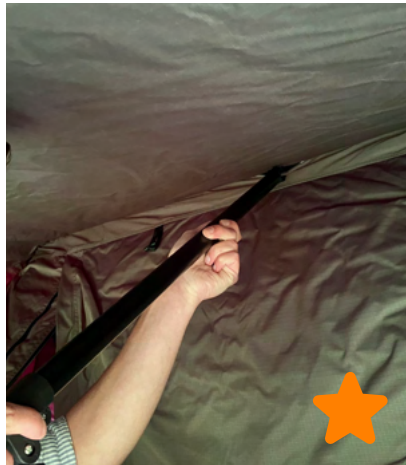
53



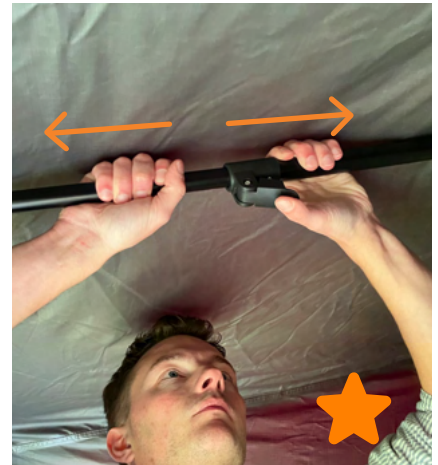
54



55



56



57



4 Spanelastieken om ervoor te zorgen dat het tentdoek bij het inklappen goed naar binnen wordt getrokken. Verwijderen tijdens gebruik.

4 Spanngummis, um sicherzustellen, dass die Zeltstoff beim Zusammenklappen gut nach innen gezogen wird. Während des Gebrauchs entfernen.

4 tension cords to ensure that the tent fabric is properly pulled inwards when folding. Remove during use.

4 tendeurs pour s'assurer que la toile de tente est bien tirée vers l'intérieur lors du pliage. Retirer pendant l'utilisation.

58



59



60



61



62



63



Gebruik een powerbank (niet inbegrepen) om de led verlichting van stroom te voorzien.

Verwenden Sie eine Powerbank (nicht enthalten), um die LED-Beleuchtung mit Strom zu versorgen.

Use a power bank (not included) to power the LED lighting.

Utilisez une powerbank (non incluse) pour alimenter l'éclairage LED.

64



65



66



67



68



Afbouw instructie - Abbauanleitung - Packing instructions - Instructions de démontage

1



2



3



4



Plaats de 4 elastieken terug die ervoor zorgen dat het tentdoek bij het inklappen goed naar binnen wordt getrokken.

Bringen Sie die 4 Elastikseile wieder an, die dafür sorgen, dass das Zeltgewebe beim Zusammenklappen gut nach innen gezogen wird.

Reattach the 4 elastic cords that ensure the tent fabric is properly pulled inward when folding.

Remettez en place les 4 élastiques qui assurent que la toile de tente est bien tirée vers l'intérieur lors du pliage.

5



6



7



8



9



Ladder volledig uittrekken bij het inklappen van de daktent.

Leiter vollständig ausziehen beim Zusammenklappen des Dachzelts.

Fully extend the ladder when folding the rooftop tent.

Tirer complètement l'échelle lors du repliage de la tente de toit.

10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



Verwijder de peesband met ritssluiting van de hoes.
Entfernen Sie das Kederband mit Reißverschluss von der Hülle
Remove the zippered keder strip from the cover.
Retirez la bande à jonc avec fermeture éclair de la housse.

21



22



23



24



25



Schuif de peesband met rits in de tentrail aan de onderzijde van de daktent. Deze stap is eenmalig. Na installatie kan deze blijven zitten.

Schieben Sie das Kederband mit Reißverschluss in die Zeltführung an der Unterseite des Dachzeltes. Dieser Schritt ist einmalig. Nach der Installation kann es dort bleiben.

Slide the zipper cord with beading into the tent rail at the bottom of the roof tent. This step is one-time only. After installation, it can remain in place.

Faites glisser la bande avec fermeture éclair dans le rail de la tente, situé sous la tente de toit. Cette étape est unique. Après l'installation, elle peut rester en place.

27



28



29



30



25



26



27



28



29



30



25



26



27



28



29



30

